

Tesalonike a zengât ekap zagâtñâ Paulonâ kulemgum zingip.

Mâsop sot sâiwap den.

¹ Paulo, Siliwano sot Timoteo, nen Tesalonike kamânân kâmut ândie, zengât ekap zi kulemgum zingen. Ibâniñ Anutu sot Kembuniñâ Yesu Kristo, zet sot pâlâtân upme, zengât ekap zi kulemgum zingen.

² Anutu Ibâ sot Kambu Yesu Kristo, zikñâ tânzângoitâ um lumbe zengâren zimbap.

³ Nen zengât op narâk dâp Anutugâren sâiwap sâmen. Yatâ oindâ nânghâm pâlâtânziñâ zo gwâlântensâmap. Oi buku orotñâ, zorân zengâren sambâlem zemap. Oi zorat Anutugâren sâiwap sâindâ dâp upap.

⁴ Oi um kâtik a, zen sâknam zingânetâ sâknamân ândim nânghâm pâlâtânziñ mân lorei kâtigem ândime. Nen zengât nânghindâ âlip opmap. Oi zorat den siñgi kamân dâp Anutugât kâmut gakârâp dâzângomen.

Kambu zâk hâuñangât den târârak sâm kwâkâbap.

⁵ Zen sâkziñan muyagezingâmap, zorat itâ sâbi, “Anutuñâ den hâuñâ sâsân narâkñan kut ñâi patâ otningâbap, zorat dâp zi muyagiap.” Wangât, Anutuñâ zengât nânghindâ dâp oi um topñan bagim ândibigât sâknam kwâkñan ândie, zorat.

⁶ Oi gâtâm Anutuñâ nângâm kubigi târârak ziap, zo yatâ otziñgâbap. Sâknam ziñgâme, zen hâuñâ yatik sâknam ziñgâbap.

⁷ Narâk ziren Tesalonike a ambân, zen sâknam nângâme. Ka bet ko zen nen sot yatik sândukñan ândinat. Zo itâ muyagibap. Kembu Yesu, zâk sumbem a kâmut patâ imbañâziñoot, zen sot sumbemân gâbâ gem gâi muyagibap. Narâk zoren yatâ otningâbap.

⁸ Zâk kârâp mem gem a Anutu mân nângânangâme sot Kembu Yesugât siñgi âlip nângâm birâme, zen hâuñâ ziñgâbap.

⁹ A yatâ zo, zen Anutu mâtenjan gâbâ kâbakñeziñgâne sâknamân geim Anutu imbañangât âsakñâ mân ek ñâtâtigân ândim zâimambi.

¹⁰ Oi narâk zoren kâmut gakârâpñâ nenngâren âsakñâ muyagibap. Oi a ambân zâkkâren nângâm pâlâtân kwarâwe, zen aksik zâkkât nângâne imbañâ oi mâpâsibi. Zen den sâm muyagem dâzângowen, zo nângâm kwâtâtiwegât yatâ upi.

Zen âlipziñ upigât Paulonâ ninâu sâip.

¹¹ Zorat zeñgât op narâk dâp itâ ninâu sâmen. Anutuniñâ zâk gâsuziñgip dâp kubikziñgi ândibigât tânzângobap. Oi imbañâñandâ tânzângom kut ñâi ñâi âlipñâ nângâm, nângâm pâlâtângât nep bonñâ muyagibi.

¹² Yatâ utnetâ Kembuniñâ Yesu Kristo, kot zorat âsakñâ zeñgâren âsagibap. Oi zeñgoot zâk sot pâlâtân op âsakñoot upi. Zo Anutuniñâ sot Kembuniñâ Yesu Kristo, zikñâ tânzângoitâ yatâ âsageziñgâbap.

2

A nâmbutñâ ziñâ den sinji âlip birâne Yesu gâbap.

¹ O bukurâpnâ, Kembuniñâ Yesu Kristo gâi mindum kândiañgânatkât den dâzângua nângâne.

² A nâmbutñâ, zen Kembangât narâk mârûm gaap sâmba Kaapungâren sâmba mândâbi. Zo a lânduñandik sâmba târokwapî mo ekap neñgâren gaap sâmba mândâbi. Zo um gulip kwatziñgânamb yatâ sâbi. Yatâ sânetâ kwakmak sot keñgât mân upi.

³ Sarâ den yatâ mo yatâ sâmba um gulip kwatziñgâbegât galem orangâm ândibi. Kembangât narâkñâ mâte upâ sâmba a donbep patânâ sinji âlip birâbi. Oi Anutugât den kukun a imbanoot, zâkñâ muyagibap. A zo simân tâmbetagogapkât sinji.

⁴ Zâkñâ zâizâñ op Anutu sot kut ñâi ñâi anâ mâtâsime, zo kâsa otziñgâbap. Oi Anutugât tirik namin zâmba tâtatñan tap zikñangât sâbap, “Nâ Anutu.”

⁵ Nâ mârûm zeñgâren ga ândim zorat dâzângowan, zo nânge.

⁶ Narâk ziren pâke ziap, zo nânge. Pâke zo bun oi zâkkât narâkñâ zo muyagibap.

⁷⁻⁸ Narâk ziren ko bâliñandâ tik nep tuumap. Oi mâtâp pâke kwap zo siriksâmba Anutugât den kukun a, zo âsagibap.

Sarâ imbanâ muyagibap.

⁹ A zo Sataññâ mam okñangâm imbanâ pindi kulem sot sen mârât sarâ topñâ topñâ tuubap.

10 Oi a nâmbutņâ den bon nâņgâm âlip orot zo birâm tâmbetagoaņoņņgât sinġi upme, zen bâliņandâ mem um gulip kwatziņgâbap.

11 A zen yatâ upmegât Anutuņâ sâi sarâ mamņâ muyagei sarâ denân pâlâtân op mem ândibi.

12 Zo yen buņâ. Den bonņâ zo birâmņâ kut ñâi ñâi bâliņâ zorat âkņâlime. A zo zen hâuņâ ziņgâbapkat yatâ muyagibap. Anutugât den kukuņ a zo âsagei Kembu Yesugât lâuņan gâbâ Kaapumņâ gamņâ tâmbetkubap. Yesu takâbap, narâk zoren gam tâmbetkubap.

Kembugât den sot ninâu mân birâbi.

13 Bukurâpniņ, zen Kembuņâ mârum buku otziņgâm gâsuziņgip. Kaapumņâ um salek kwatziņgi den bonņâ mem ândim zâkkât sinġi upigât sâip. Zorat âsâbân zeņgât op Anutugâren sâiwap sâmen.

14 Zen yatâ upigât sâi den sinġi âlip dâzâņgoindâ nâņgâm Kembuniņâ Yesu Kristo, zâkkât neule âsakņâ upigât diiziņgip.

15 Zorat bukurâp, zen kâtigemņâ den dâzâņgowen sot ekabân kulemgum ziņgâwen, zo mem kâtigem ândibi.

16 Kembuniņâ Yesu Kristo zot Anutu Ibâniņâ, zâkņâ umņâ gâsuniņgâm umâlepņoņņgât op umâlep zinzij kâtik muyagem niņgip. Oi bonņâ biken minat, zorat nâņgâm um bâbâlaņ op mambât ândinatkat sâip.

17 Oi zâkņâ umziņ diim gem tânzâņgoi nep âlip sot den âlip mem kâtigem kinbi.

3

A zinj Paulo beknjan mem ninâuŋâ tângubigât sâip.

¹ O bukurâp, den nâi itâ ziap, zo nângânek. Nengât op ninâu sâne Kembugât den laŋ kârâm âibap. Oi zengâren kâtigem bon oip, zo yatik a zengâren op âibap.

² Anutuŋâ galem otningi bâliŋ mâme a zinj mân nângobigât ninâu sâbi. A donbep zen Kembu mân nângâm pâlâtâŋ kwâkŋangâme, zorat.

³ Ka Kembu zâk sâi kâtigemap, zâkŋâ galem otziŋgâm tânzâŋgoi bâliŋ mariŋandâ mân tâmbetzâŋgobap.

⁴ Zen den dâzâŋgoindâ nângâm lum ândimeŋâ ândibi. Nen Kembugât op zengât um zâgât mân upmen.

⁵ Kembuŋâ umziŋâ diigi Anutu umŋandâ gâsâzâŋgomap, zo nângâm Kristoŋâ kâtigem ândeip, zo yatik kâtigem ândibi. Zen yatâ upigât ninâu sâmen.

Konam a, zengât den.

⁶ Bukurâp, Kembuniŋâ Yesu Kristo, zâkkât sâtkât dâzâŋgoindâ nângânek. Osetziŋan gâbâ buku nâmbutŋâ nepziŋ tuum ândibigât dâzâŋgowen. Den zo mân lum ândime. Zen konam a zo yatâ, zen sot mân ândibi.

⁷ Nen mâtâp topkwap lâŋâwen, zo yatik moliniŋgâbigât mân kwakse. Nen zen sot tapŋâ konam a mân urâwen.

⁸ Nen zengâren gâbâ nalem sâŋgân buŋ mân nem ândiwen. Buŋâ. Kanpitâ mân kwatziŋgânam

yatâ urâwen. Nalem sot sikumgât betnâ muyagi-natkât sirâm nâtik nep tuum ândiwen.

⁹ Oi yatâ utnatkât Kembuñâ mân sârn niŋgip. Nep a nepñâ tuumñâ sângâm mimbap, zorâñâ bâbâlañ. Ka nen zeŋgâren yatâ mân urâwen. Zen niŋgitñâ yatâ upigât yatâ urâwen.

¹⁰ Nen zen sot tap itâ dâzâŋgowen, “Nâi zâk konam ândibap zo ko nalem mân pindâne nim-bap.”

¹¹ Oi zi zeŋgâren gâbâ den siŋgi itâ gâi nâŋgâwen, “A nâmbutñandâ nep birâm konam ândime. Zen nep mân tuum yen âim ga takâtakâ op den lañ sâlâpkume.”

¹² A yatâ zo, zen Kembu Yesu Kristogât sâtkât girem den itâ dâzâŋgoindâ nâŋgâbi. Zen uruŋsâm nepziñ tuune bon oi ziiñan gâbâ mem nem ândibi.

¹³ Bukurâp, zen ko âlipñanğât nep tuum ândim âkon mân upi.

¹⁴ Ekabân den zi kulemgum ziñgen, zo a nâiñâ biri topñâ sârn muyagem birâne zikñik ândim añun upap.

¹⁵ Kâsa upigât mân san. Bukuniñâ sârn buku okñanğâm den girem dukubi.

¹⁶ Kembu zâk lumbegât mariñandâ lumbe muyageziñgi narâk dâp, dâp op zimbap. Oi Kembuñâ zen sot ândibap.

¹⁷ Den nâmbutñâ zo yen sa bukunâ nâiñâ kulemgup. Ka âkââkâñan zi ko Paulo ninak bit-nandâ simbup mem kelikmelik den zi kulemgum ziñgan. Ekap kulemguman dâp yatâ opman.

¹⁸ Kembuniñâ Yesu Kristo, zâkñâ tânzâŋgoi um lumbe zeŋgâren zem zimbap.

Zo yatik.

SINGI ÂLIP EKAP
The New Testament in the Komba Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Komba long Niugini
copyright © 1980 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Komba

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0. You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files dated 31 Aug 2023
8e5b8dff-a54f-5e56-9b8c-1906f06b22d1